

國立雲林科技大學 學生出國研習成果報告



研習類別：交換學生

學生姓名：陳羿伶

系所年級：四應外四 A

研習期間：民國 113 年 9 月至民國 113 年 12 月

一、進修計畫摘要

(一) 出國進修的目的及意義

從國中開始，我就一直對出國交換心生渴望，這可能是因為我喜歡旅行，並且並不滿足於一輩子的安逸生活。我期望挑戰自己，走出舒適圈，尋找新的生活面向。而我選擇用「交換學生」這個方式，是因為能用最少的花費體驗豐富的外國生活文化，可以減輕較重的財務負擔，甚至是在往後的求職也都具有優勢。

透過出國交換，我可以探索新環境、擴展國際視野、深入了解不同國家的文化，同時也能增強我的抗壓性，培養獨立自主和問題解決的能力，這將對我的成長和自信心提供莫大的助益。另外，聽說學習一門語言的最佳方式是去當地生活。因此，我希望透過實際的生活體驗和課堂學習，能更深入地掌握一門外語，從而提升我的語言能力。

結交外國朋友一直是我心中最嚮往的事情，而出國交換則提供了絕佳的機會。除了認識來自不同國家的人，透過交流我還能促進跨文化理解，並建立與他們的友誼。我相信這樣的人際網絡將成為我未來生活中寶貴的資產。考慮到未來不打算繼續升學，我不想錯失最後一次出國交換的機會，避免日後有所遺憾。交換不僅能擴展國際視野及人脈、提升自我各方面的能力，更是一次人生中難得的冒險。

(二) 進修學校系所簡介

➤ 學校介紹



秋天的校園



下雪過後的校園

首爾科學技術大學，簡稱首爾科技大、科技大、SeoulTech，為韓國首爾的兩所國立綜合大學之一。1910年由純宗皇帝的敕令成立，2010年改名為首爾科學技術大學。學校的校訓是「Our Dream, Your Future」。

學校位於首爾特別市蘆原區，前門鄰近孔陵站2號出口，可選擇走路或搭乘3號、13號公車去學校，其中13號公車會開進校園裡；而後門鄰近下溪站，步行大約15分鐘。

校園雖然不在市區，但周邊有不少餐廳、咖啡館和便利商店，還有超市、

藥局、市場等等，足以滿足日常生活所需。另外，學校環境優美、綠意盎然，各種花草樹木隨處可見。湖畔上有噴水池，並設有步道和涼亭，是一個極佳的休閒和拍照場所。

學校除了有提供交換生宿舍外，也提供學生自由選擇是否需要含餐的方案。成林女宿的兩人房，一學期的住宿加餐費（包含一餐）為 1,356,700 韓元（約 31,340 台幣）。宿舍一樓配備有飲水機、販賣機、微波爐、洗衣間和自習室，八樓則有冰箱和廚房可供使用。住宿舍真的很方便，學生餐廳、CU 便利商店、健身房和國際館都在附近。



學餐菜色參考

➤ 系所介紹

人文社會學院 인문사회대학 英文系 영어영문학과

英文系旨在培養學生的高水平英語能力、全球視野、問題解決能力和開放心態。該系提供多樣的課程，例如英語語言學、英美文學與文化、英語教育，以及英韓與韓英翻譯與口譯，讓學生獲得在與英語相關的專業領域所需的知識和技能。該系的課程設計基於人文學科的知識，促進學生在這些領域的學術卓越。

(三) 研修主題、進修課程概況、修讀學分

因為本身是應外系的，所以在首爾科大研讀的科系也選擇英文。我選了兩門課，分別是 Issues on English Education 和 Popular Culture and Society。

◆ Issues on English Education / 3 學分

課程時間：星期二 10:00-12:00、星期四 11:00-12:00

課程教授：이종일

授課方式：英文授課

這是系上的選修課，主要是教我們如何運用 ChatGPT 來增強英語的聽說讀寫能力。每堂課都會隨機分組，讓我們去討論如何達成所期望的結果，並與同學們比較各自使用的技巧。這堂課大部分同學都是韓國人，所以老師有時候用英文講解完，會再用韓文解釋一遍。期中和期末都是筆試。

◆ Popular Culture and Society / 3 學分

課程時間：星期二 13:00-16:00

課程教授：정기인

授課方式：英文授課

這是一堂給外籍學生上的通識課，為全英文授課。課程主要是透過分析 1980 至 2010 年代的韓國 MV 來探討當時的社會文化。老師在每堂課前會要求我們觀看他傳給我們的 MV，並提供幾個問題讓我們去思考，上課時會分組討論這些問題，然後與全班同學分享討論結果。期中是報告，可選擇個人報告或小組報告，報告內容與韓國文化相關就行了；期末則是利用 AI 產出全新的歌詞和旋律，然後自製一個 MV。

◆ Korean Language Program / 0 學分

課程時間：週一到五（1 級：13:00-17:00、2-6 級：09:00-13:00）

課程教授：배현빈（一、三、五）、고영아（二、四）

授課方式：韓文授課

學校雖然有開設給交換生的韓文課，但每周只有三小時。為了能快速讓韓語實力進步，所以我選擇報名了每週一到五、連續四個小時的語學堂課程。課程中聽說讀寫都會有大量的練習，幾乎每天都有作業，而且每個單元結束後都有個小考。至於聽寫考則取決於不同的老師，像我們班的兩個老師就特別喜歡進行聽寫考。期中後有一次文化體驗課，這次是帶我們去南怡島遊玩。

二、研修成果與返校後學習的關聯性

我認為在韓國和在台灣學習的差別在於，他們的實作練習會比在台灣來的多，通常三個小時的課，實作練習和分組討論會比老師上課講解的時間還長；而在台灣則是相反。

◆ Issues on English Education

在課堂上，我們學了各種寫指令的方式，並大量的做練習。一個好的指令是需要描述的越詳細越好，這樣才有辦法得到我們所期望的結果。學會寫指令後，我們向 ChatGPT 提出指令，讓它幫助我們提升英文各方面的能力。例如口說方面，利用語音互動功能來與它進行及時交流，還請它角色扮演和我們練習英文會話。在寫作練習上，除了基本的修改文法錯誤外，我們也可以透過指令請它生成文字雲，讓我們去做參考。

以前在學校也有使用過 ChatGPT 的經驗，但當時技術還沒有這麼先進。現在的 AI 技術越來越發達，ChatGPT 的技術也逐漸提升，目前最新的版本有更高的準確性和更好的生成能力，能夠回答更複雜的問題和滿足我們更多的需求。上完這堂課，我對 ChatGPT 的了解更加深入，也學到了如何寫出一個有效的指令來獲得想要的答案，還透過 ChatGPT 提升了英文的能力。我相信

未來 ChatGPT 不僅僅是一個有用的學習工具，也將成為我在生活或職場上便利的輔助工具。

◆ Popular Culture and Society

這堂課雖然是通識課，但我覺得是非常具有挑戰性的。課程需要去理解歌詞，感受當時的社會文化，並思考歌詞背後的深層含義，以及出現在 MV 裡的場景和物品其隱含的意義，最後還要去比較不同年代之間的差異。

老師每次的問題都蠻有深度的，有時候雖然有想法，但發現英文能力還不夠流利地表達一些社會議題，也會因為同學們講英文的語速太快，沒有辦法完全理解他們的想法而感到挫折。不過，幸好老師非常親切，無論我們的語言或表達能力如何，都會鼓勵我們發言，也因此我在這堂課中得以鍛鍊用英文表達自己的想法和意見，同時訓練自己的批判性思維，並對韓國的社會文化有更深入的理解。

◆ Korean Language Program

雖然在台灣已經上過韓文課了，但來到這裡後，明顯感受到自己在寫作和口說方面的不足，所以還是從頭開始學習。課堂上差不多三天就會寫一篇小短文，老師偶爾也會請同學上去發表一下自己寫的文章，互相分享與學習。除了和同學練習對話和背課文中的對話外，還有許多需要跟同學互動的小活動和發音練習，讓我們學期結束後，有辦法自信地說出一些簡單的句子。經過十週的課程後，明顯感覺韓語實力有了顯著提升，尤其是寫作和口說方面。之後打算回去繼續進修韓文，未來目標是考過韓檢三級。

三、本次出國進修經驗與心得分享

這是我第一次長時間待在國外，也是第一次來到韓國。一開始對不敢吃辣和怕冷的我來說很不適應，韓國的食物大部分都是辣的，小菜基本上一定有又酸又辣的泡菜；而天氣從 10 月開始就變冷了，尤其到 12 月開始下雪時，體感溫度又更低，所以花了一段時間才漸漸適應韓國的飲食及天氣。

我感到有趣的是我選的兩個課程，一個班上同學幾乎都是韓國人，另一個則都是交換生。韓國人跟我們一樣，通常老師問有沒有人要分享或回答時，都沒有人願意主動分享，而另一堂課則是有許多人會主動分享自己的看法，就算暫時沒有明確的想法，也會試著去推測可能的答案。這讓我感受到東、西方教育文化的差異，體驗到教育體制不同所帶來的影響。

語學堂的課程是我寫信給學校去額外申請的，語學堂雖然佔據了一半的時間，但我仍然覺得挺值得的，因為學校有提供給交換生半價的優惠，所以不用擔心學費太貴，還可以快速提升韓文實力，認識到不同國家的朋友。班上的同學大多來自越南、蒙古和緬甸，我們老師每週都會抽籤換位子，所以

可以每週都跟不同的同學做練習，這不僅能快速地拉近跟同學的距離，課程中的小活動也能讓韓語學習變得更加有趣。不過，語學堂的上課進度相對較快，建議大家在上課前，先學好發音和一些基本的初級文法，這樣上課時會更加輕鬆。

這趟交換我的室友是本校跟我一起去的同學，所以平時都用中文去溝通，由於這屆的交換學生幾乎都是來自歐美國家，為了能更加流利地跟他們交流，我們兩個自己自訂了英文日，每週都必須挑三天全日講英文，除了緊急事件可以用中文描述，其他時候必須使用英文或簡單的韓文溝通。我覺得這是不錯的練習，雖然我們有時會忘記，但有練習還是有在進步的。

學校有個國際學生社團（International Student Club, ISC），專門幫助外國學生適應新環境。在入住宿舍的當天，社團會帶領我們去附近的賣場購買生活用品。學期中，還會舉辦兩次文化體驗活動和兩次野餐日，這些活動都可以自由報名參加。我很想深入體驗韓國文化，所以每次活動我都有報名參加。第一次的文化體驗我們去了韓國民俗村；而第二次是帶我們去看音樂劇，這兩次的活動都非常有趣，讓我收穫不少。

此外，他們也有幾個對外國學生開放的社團，像是登山社、攝影社和語言交換社。他們社團不像台灣每週一次的社課，而是每個社團有四次的活動，可以自己選擇要參加哪幾次的活動。可以先進入社團群組了解活動安排，再決定是否參加。我在攝影社中就認識到了一些新朋友，所以大家如果時間允許的話，可以多多參與社團活動，擴展自己的社交圈。

總體來說，交換真的是很棒的體驗。我嘗試了許多新事物，探索了很多美食店、結交了來自各國的朋友，以及參觀了各地的名勝景點，特別的是我和朋友還在交換期間去了釜山遊玩。獨自待在國外，除了會面臨到種種困難和挑戰外，還要適應環境及文化差異。但當我克服了這些難題後，就會發現自己好像成長了不少，也從中收穫了不少成就感。

我很感謝這段時間一直陪伴我的朋友們，以及所有幫助過我的人，正是他們的支持讓我能夠順利愉快地在韓國享受生活。雖然申請的過程非常繁瑣且漫長，讓我一度想放棄，但最終堅持下來後，我收穫了全新的生活經歷和寶貴的回憶。我相信這趟旅程將會成為我此生最難忘的回憶之一。

四、建議事項

● 交通

在韓國建議下載 Naver Map，資訊比 Google Map 更加齊全和準確，裡面包含店家營業時間、評價，甚至公車、步行時間和交通路線都能輕鬆找到。建議大

家要搜尋的話，直接複製韓文名稱或店家的電話號碼。

地鐵我自己是喜歡用韓巢韓國地鐵，排版看著比較舒適，地鐵路線圖的頁面同時有簡體中文、韓文和數字，可以更一目了然路線及方向，但缺點是裡面沒有繁體中文、列車進站時間和末班車的時間，如果想要知道這些時間的話，也可以下載比較多人推薦的 Subway Korea。

● 生活

建議攜帶轉接頭、多孔延長線、真空壓縮袋、袖珍面紙、衛生棉、個人醫藥品和一些台灣零食，剩下的日常用品在韓國都買的到，然後衣服真的不要帶太多；棉被建議去廣藏市場買，那裡有很多的選擇！

● 外國人登錄證

雖然學校建議團體申請，但我個人建議是自己去申請比較好，因為團體申請還是要請你回去按指紋，而且作業時間很長，會超過一個月。像我 9 月初去辦並選擇郵寄，兩個禮拜就收到了，而團辦這學期比較久 11 月底才拿到，所以建議拿到簽證後就先上網去預約時間。

● 網路

我是選擇最多人推薦的親故通信，因為有中文客服，價格也比較親民。拿到外國人登錄證之後，就帶著護照和登錄證去門市做實名認證，雖然看以前大家分享是可以拍照回傳的，但當時詢問門市人員他說現在要親送。

五、 附件



第一次文化體驗
韓國民俗村



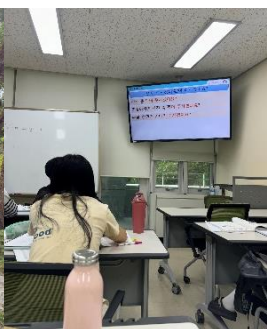
第二次文化體驗
看音樂劇



ISC 舉辦的活動



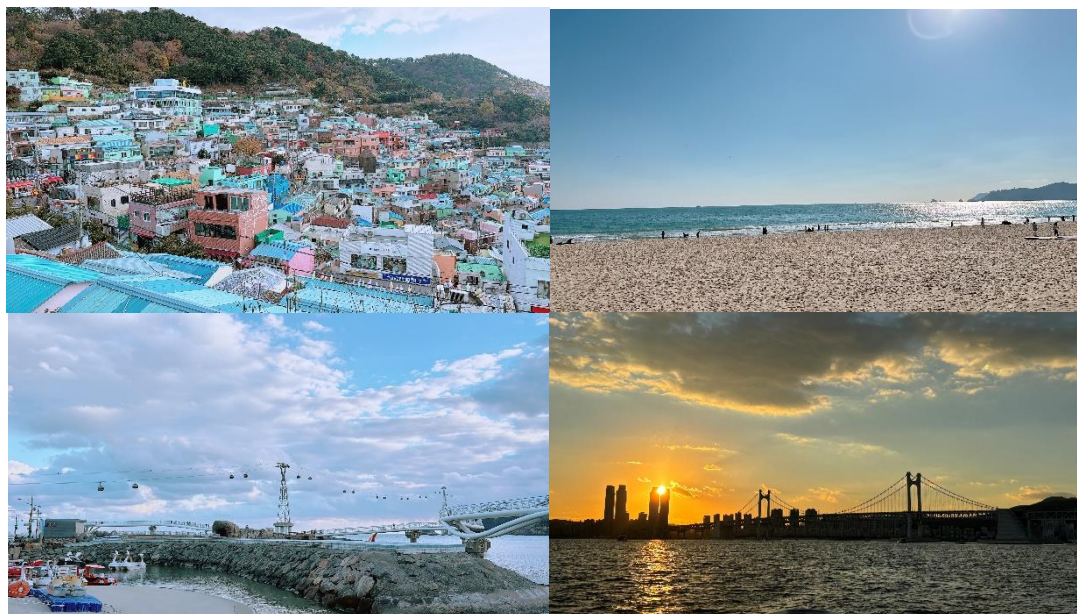
語學堂文化體驗 南怡島



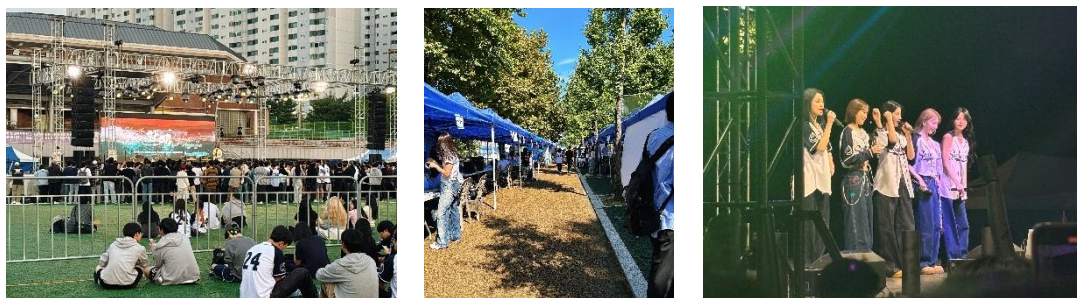
語學堂上課



語學堂結業式



釜山的美景



學校校慶

<p>所屬系所 審核意見</p>	<p>指導老師簽名： 系所主管核章： (*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</p>
----------------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。